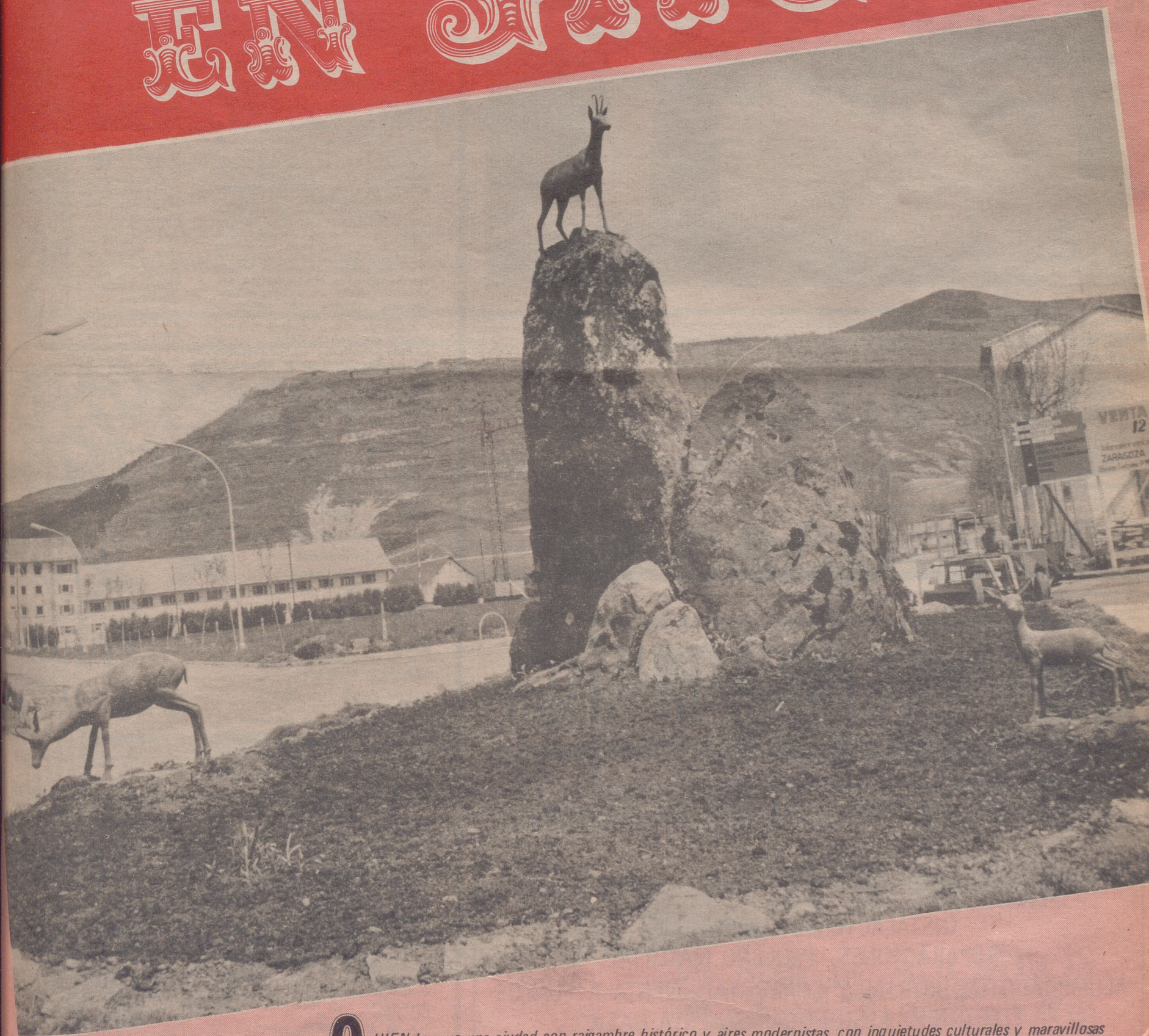


# JACETANIA

exprés

SUPLEMENTO ESPECIAL DE "ARAGON/exprés"

# FIESTAS EN JACA



**Q**UIEN busque una ciudad con raigambre histórico y aires modernistas, con inquietudes culturales y maravillosas realidades artísticas, con posibilidades para paliar el "surmenaje" y con los mejores centros deportivos de invierno, quien busque eso, sin duda, piensa en Jaca. Porque la ciudad jaquesa, gracil y atrevida como esos cervatillos del grupo escultórico, empinada sobre el Pirineo en permanente vigía del llano, ha tenido la virtud de no adormecerse en brazos de los siglos. Y ahí está, retando a las cumbres, marcando a los hombres y las tierras de Aragón al camino de la renovación, ganando tiempo al futuro...

La Capital de la Jacetania comienza ahora sus fiestas. Y la hospitalidad que le caracteriza se hará estos días más patente a todos cuantos la visiten. Já... nos llama. Sí, nosotros también iremos a Jaca...

(Foto: BARRIO)

Coordina: Angel PEREZ

# La VOZ de JACA

## ● EL ORFEON JACETANO Y SUS PROYECTOS PARA ESTE VERANO



JACA (De nuestro corresponsal).— Jaca tiene muchas cosas para ver pero también las tiene para oír como es el Orfeon Jacetano. Orgullo es para Jaca los éxitos alcanzados no sólo en nuestra geografía sino también en el país vecino.

Pero vamos a conocer sus inquietudes, problemas y proyectos de esta masa coral en el futuro; para ello asistimos a su local de ensayos para que sean sus componentes quienes nos lo cuenten directamente.

Primero, ya conocido el maestro D. Tomás Asiain reside actualmente en Pamplona.

—¿Cómo os desenvoleis en los ensayos?

—Tenemos a Pily Marquez que además de ser una componente se le da muy bien también la dirección. Así que ella ocupa el puesto de subdirectora y D. Tomás viene los fines de semana o entre semana y da el ultimatum. De esta manera hemos solucionado el problema y estamos todos muy satisfechos.

Respecto a proyectos es muy amplio este tema. El más cercano es la posibilidad de un viaje a Suiza o Austria. Para el mes de Agosto un gran concierto con la música de cámara de Pamplona y un gran pianista alemán, y para el mes de Septiembre también se planea algo importante.

Hemos podido observar algo mencionable como nota característica que no suele verse con frecuencia. Es la confraternidad que en ellos resalta.

—Sí, somos todos amigos. Salimos juntos de vinos, de excursión, etc., así formamos también una pandilla jacetana. ¡Congratulaciones!

## UNION ELECTRICA DE JACA

S. A.

C/. Mayor, 11 - JACA ● Gral. Franco, 180 - SABIÑANIGO

INSTALACIONES ELECTRICAS  
REPARACIONES, PEQUEÑO MATERIAL  
ALUMBRADO INDUSTRIAL Y COMERCIAL - VENTA A PLAZOS  
ELECTRIFIQUE SU HOGAR EN ESTA CASA

EMPRESA INSTALADORA DE LA ILUMINACION  
DEL PALACIO DEL HIELO

## PROGRAMA DE FIESTAS

### DIA 24 SABADO

A las 17 horas: En la S. I. Catedral, SOLEMNES VISPERAS DE SANTA OROSIA.

A las 18: En el Portal de Monjas, RECEPCION por los Excmos. Cabildo Catedral y Corporación Municipal de los Romeros de Santa Orosia seguida de Procesión hasta nuestro primer templo. Exhibición de los Danzantes de Santa Orosia.

A las 18: En el Campo de la Victoria, PARTIDO DE FUTBOL, entre el C. J. Jacetano y los Veteranos del Huesca F. C.

A las 20'30: Desde la Casa Consistorial, FREGON DE FIESTAS, PRIMER COHETE. Primera salida de la comparsa de gigantes y cabezudos. Disparo de cohetes y bombas reales. Pasacalles por las Bandas de Música del Regimiento Cazadores de Alta Montaña Galicia 64 y de la de Cornetas y Tambores de la O. J. E. Rondalla y Jota de la Sección Femenina. Iluminaciones extraordinarias.

A las 23: En la Plaza de Biscós GRAN VERBENA POPULAR. En los Casinos y Salas de Fiestas, animados Bailes.

### DOMINGO 25 - SANTA OROSIA DIA DE OLORON-SANTA MARIA

A las 7 horas: ROSARIO DE LA AURORA.

A las 8'30: Diana floreada por la Banda de Cornetas y Tambores de la O. J. E.

A las 9: En la Casa Consistorial, RECEPCION de las Autoridades y Representaciones de la Ciudad Hermana de Oloron-Santa María.

A las 9'30: Recepción por los Cabildos Catedralicio y Municipal de los peregrinos, que portan las Cruces Parroquiales de las Tres Veredas, con entrada procesional hasta la S. I. Catedral.

A continuación en nuestro primer Templo diocesano SOLEMNISIMA MISA PONTIFICIAL a cuyo final el Excmo. Obispo de Jaca impartirá la BENDICION P'APAL.

Saldrá de la S. I. Catedral la PROCESION DE SANTA OROSIA con el precioso relicario en que se conservan los sagrados restos de la Patrona de Jaca y su Diócesis. En la Plaza de Biscós, veneración de las Reliquias por el pueblo. Durante la veneración pública de las reliquias, OFRENDA DE FLORES a nuestra excelsa Patrona, por los jacetanos y montañeses. Finalizados los actos religiosos, el Grupo de Jota y Rondalla de la Sección Femenina, actuará en las plazas y calles de la Ciudad.

A las 17: GRAN NOVILLADA, en la que serán lidiados 5 hermosos novillos de la Ganadería de doña Carmen Fraile, de Berdún, 1 para el rejoneador

GASPAR DE LOS REYES

y 4 para los novilleros

«EL CHARRO» y  
ANTORIN CASTILLA

con sus correspondientes cuadrillas.

A continuación, en la calle de Madrid, emocionante CARRERA DE KARTS.

A las 23: VERBENA POPULAR, en el Barrio de la Estación.

### DIA 26 LUNES

A las 11 horas: LA MAÑANA INFANTIL Y JUVENIL. Diversos juegos deportivos en el Paseo de la Cantera con premio a todos los participantes e invitaciones para las atracciones feriales.

A las 12: En el Faseo de la Cantera, CARRERA PEDESTRE II TROFEO SAN PEDRO.

A las 13: Nueva salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos con los chistularis de Jaca.

A las 17: VI CONCURSO HIPICO NACIONAL, en las Pistas de la Escuela Militar de Montaña. Grandes apuestas a ganador de serie y prueba.

A continuación, en el Campo de la Victoria, PARTIDO DE FUTBOL entre el Club Juvenil Jacetano y una selección regional.

A las 22'45: El equipo de Hockey del Club Hielo Barcelona se enfrentará al equipo local de Hockey. En los intermedios actuará el grupo de partinaje artístico del Club Hielo Jaca y Club Hielo Barcelona.

A las 23: VERBENA POPULAR en la Plaza de Lacadena.

### DIA 27 MARTES

A las 11 horas: Gala infantil, en sesión gratuita para los niños, en el Palacio de Hielo. Dentro de este espectáculo, los niños podrán participar en el VIII CONCURSO COMARCAL de Dibujo y Pintura infantil.

A las 13: Nueva salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las 16'30: En la Plaza de Toros espectáculo cómico-taurino-musical TORI-LANDIA Y LOS ENANOS REJONEADORES, únicos en el mundo.

A continuación, segunda Fase del CONCURSO HIPICO NACIONAL.

A las 20: Exhibiciones de la Sección Femenina, en la Plaza de Biscós.

A las 23: VERBENA POPULAR en las calles de Puerta Nueva, Bellas y Gil Berges.

### DIA 28 MIERCOLES

A las 11 horas: En la Plaza de Toros, GRAN GALA INFANTIL, para todos los niños de la Ciudad.

RAYERS-SAN, SU HADA ENCANTADA, MAGUIN Y TEATRO GUINOL.

A las 12'30: Recorrido por la Ciudad del Mago internacional RAYERS-SAN conduciendo su moto con los ojos vendados.

A las 13: Nueva salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las 16'30: Tercera fase del CONCURSO HIPICO NACIONAL y Gran Prueba Excmo. Ayuntamiento de Jaca.

A las 19: Final de la segunda etapa de «LOS DIAS CICLISTAS ARAGON-BEARN» Pau-Jaca, entregándose al vencedor la Copa Excmo. Ayuntamiento de Jaca.

A las 23: VERBENA POPULAR en la Plaza Catedral.

### JUEVES 29 - SAN PEDRO DIA DE LA JACETANIA

A las 8 horas: Diana floreada por la Banda de Cornetas y Tambores de la O. J. E.

A las 9: CONCURSO DE TIRAJE AL PLATO de categorías Internacionales y Jacetania, en el Campo de Deportes Oroel, detrás del Palacio de Hielo.

A las 10: En la S. I. Catedral DIOS NOS OFICIOS propios de la festividad y procesión de San Pedro.

A la misma hora, VIII CONCURSO COMARCAL DE HABILIDAD DE TRABAJADORES AGRICOLAS, en la calle de la Universidad.

A las 11: En la Casa Consistorial RECEPCION de los señores Alcaldes Reinas de Fiestas y Representaciones de toda La Jacetania. Misa en la Iglesia de MM. Benedictinas.

A las 12: Ultima salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las 13: Salida de la tercera etapa Jace-Zaragoza de «LOS DIAS CICLISTAS ARAGON-BEARN», con 5 vueltas por vías, a circuito urbano.

A las 17: EXTRAORDINARIA NOVILLADA PICADA, en la que se lidiarán 6 hermosos novillos-toros de la ganadería ganadería de don Lucio Marín del campo de Salamanca, para los famosos novilleros

MIGUEL PEROPADRE  
(Cinco Villas)

MANOLO RUBIO

MANUEL DE LOS REYES

con sus correspondientes cuadrillas.

A las 23: GRAN JOTA DE RONDA de la Sección Femenina y RETRO- por las Bandas de Música del Regimiento Cazadores de Alta Montaña Galicia 64, y de la de Cornetas y Tambores de la O. J. E. VERBENA POPULAR en la Avenida de Primo de Rivera.

GRAN TRACA Y TOROS DE FUEGO que marcarán el final de las Fiestas Patronales.

Jaca, Junio de 1972

## Talleres ESTALLO

CONSTRUCCIONES EN MADERA

● Saluda a sus clientes amigos, deseándoles felices Fiestas

● Coso, número 35  
Teléfono 311  
JACA

# JACA

## CIUDAD COMPLETA



● "RESULTA SENSATO APROVECHAR EL TURISMO Y NO AVENTURARNOS EN OTROS CAMPOS PARA LOS QUE QUIZAS NO ESTEMOS PREPARADOS, DICE EL ALCALDE

El ayuntamiento de Jaca es uno de los edificios más bonitos de la ciudad. De un fino estilo aragonés, además de sencillo y funcional. Abajo, en el patio, tres campanas de diferente tamaño están expuestas al visitante. En su tiempo, ellas marcaron el ritmo y la hora de Jaca. Hoy, han sido sustituidas y han quedado para adornar la entrada del edificio municipal. Armando Abadía Urieta, lleva cuatro años empujando el bastón de alcalde. Es un hombre extraordinariamente amable y risueño. Un hombre cuya capacidad de trabajo e iniciativa, se ve reflejada en las realizaciones que se han llevado a cabo éstos últimos años en la hermosa localidad oscense. Eritrevistarle no es cosa demasiado fácil. Siempre, al menos así lo parece, está muy ocupado. Nos ha dado tiempo tan sólo para hacerle un par de fotos y dejarle un cuestionario a su secretaria para que lo contestara. Un cuestionario que ahora tengo frente a la máquina de escribir y que reza así:

- Problemas que tiene Jaca.
- Los característicos de una ciudad turística con una evolución muy rápida.
- ¿Soluciones a corto plazo?
- Las soluciones se encuentran y conjugan en presente, no en futuro. Precisamente la tarea municipal de éste momento es anticiparnos a la necesidad para que cuando ésta surja no constituya un problema serio.
- ¿El desarrollo de Jaca sólo está encaminado a un aumento del turismo?
- Dios ha dado a cada ciudad, como a cada hombre, una forma de vida. Creo que resulta sensato aprovechar esa precisamente y no aventurarse en otros campos para el que quizás no se esté preparado.
- El nuestro es el turismo y en una planificación comarcal cabe perfectamente la industria, el fomento de la ganadería y, en general, todas las fuentes de riqueza típicas del Pirineo. Pero para éso será necesario hablar mucho más extensamente de la Jacetania entera como unidad.
- El señor Abadía dice que tiene letra de médico. Puede que sí. Si un servidor fuera grafólogo diría con toda seguridad que el alcalde de Jaca es alguien decidido y emprendedor. Con un enorme carácter. Pero no soy grafólogo y no sé si será demasiado aventurarme...
- ¿Qué le falta a Jaca, si es que le falta algo?
- Yo creo que nada, hoy por hoy. Todo lo que vamos a hacer, y van a ser muchas cosas, es además.
- ¿Puede mantenerse esta ciudad tan sólo con los ingresos que proporciona el turismo?
- Su situación natural, el nivel de vida de sus habitantes y en general los resultados que reflejan los índices estadísticos que habitualmente sirven para medir y juzgar este tipo de cuestiones lo evidencian. Sin duda alguna, si puede mantenerse. -Tema obligado. ¿Cómo serán las fiestas de este año? ¿Mejores que las del pasado?
- Los problemas de todas las fiestas, de todas las ciudades, son sensiblemente iguales de un año para otro. Son simplemente el muñeco de barro elaborado por la comisión. El soplo de su vida, su alma y su alegría, debe dárselo el pueblo que participa. Si este año van a ser mejores o peores, sólo podrá decirse al final de ellas.
- Y ahí se ha acabado nuestro cuestionario. Luego, ya de noche, nos hemos vuelto a encontrar al alcalde de Jaca y aún nos ha dado tiempo de tomar una copa en la cafetería del Palacio de Hielo. Y hemos vuelto a comprobar lo extraordinariamente amable y risueño que es éste hombre. Jaca, sin lugar a dudas, está en muy buenas manos.

Angel PEREZ

# SORTEO DE VACACIONES

500.000 PESETAS EN PREMIOS

Ingresa en su cuenta antes del 30 de junio

En la Jacetania



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

con las siguientes oficinas

Jaca, Ansó, Aragüés del Puerto, Bailo, Berdún, Biescas, Canfranc, Hecho, Puentes Sardas, Panticosa, Sabiñánigo y Sallent





# El presidente de la Comisión de Festejos, dice: "Estas son unas Fiestas para ANDAR por CASA"

● ESTE AÑO: CARRERAS DE KARTS, HOCKEY SOBRE PATINES Y PATINAJE ARTISTICO

**S**ER presidente de una Comisión de Festejos, no es cosa que resulte demasiado fácil. Ser presidente de la Comisión de Festejos de Jaca ya comienza a ser más problemático aún. Y si no, que se lo pregunten a Lorenzo Echeto Alayeto que es quien ostenta el cargo.

—¿En qué se van a diferenciar las fiestas de Santa Orosia de este año?

—Fundamentalmente todos los años son las fiestas parecidas. Esta vez quizás podamos reseñar como novedad las carreras de karts, el patinaje artístico y los encuentros de hockey sobre hielo.

—¿Con qué presupuesto confeccionan el programa de festejos?

—Contamos naturalmente con el presupuesto municipal y además todo el comercio de Jaca nos echa una buena mano, a la

hora de preparar las fiestas de la ciudad. Los comerciantes responden muy bien.

—¿Carece de algo el programa?

—Hombre, de muchas cosas. Quizás deberíamos hacer unos festejos más populares, en los que pudieran participar toda clase de gentes. Puede que también nos falte algún concurso literario o de pintura...

—¿Por falta de dinero?

—Desde luego. Por falta de ganas no es.

—¿Las fiestas de Jaca están pensadas más hacia los turistas que para los vecinos de aquí?

—Nuestra fiestas son algo para andar por casa. Están pensadas para los jacetanos y para los familiares que durante esos días vienen a verles. Ahora, el turismo todavía no ha empezado a llegar

en masa, estamos casi abriendo las puertas, por tanto los festejos los vivirán más los jacetanos.

—¿Entonces no viene gente de fuera especialmente en los días en que se celebran las fiestas de Santa Orosia?

—Sí, claro. Pero en su mayoría son amigos o familiares de los vecinos de Jaca y que al ser invitados por éstos, acuden a pasar unos días.

—Sabemos que hay algo especial en el folleto-programa que edita la comisión de festejos. ¿Qué es ello?

—Pues sí. Además quería comentarlo. Es la portada del programa, realizada por el artista Ramón Polít, catedrático del Instituto de Enseñanza Media. Una portada que por sí misma da sensación de fiesta...

Ramón Polít es un valenciano que ha puesto todo su arte en la confección de esta portada.

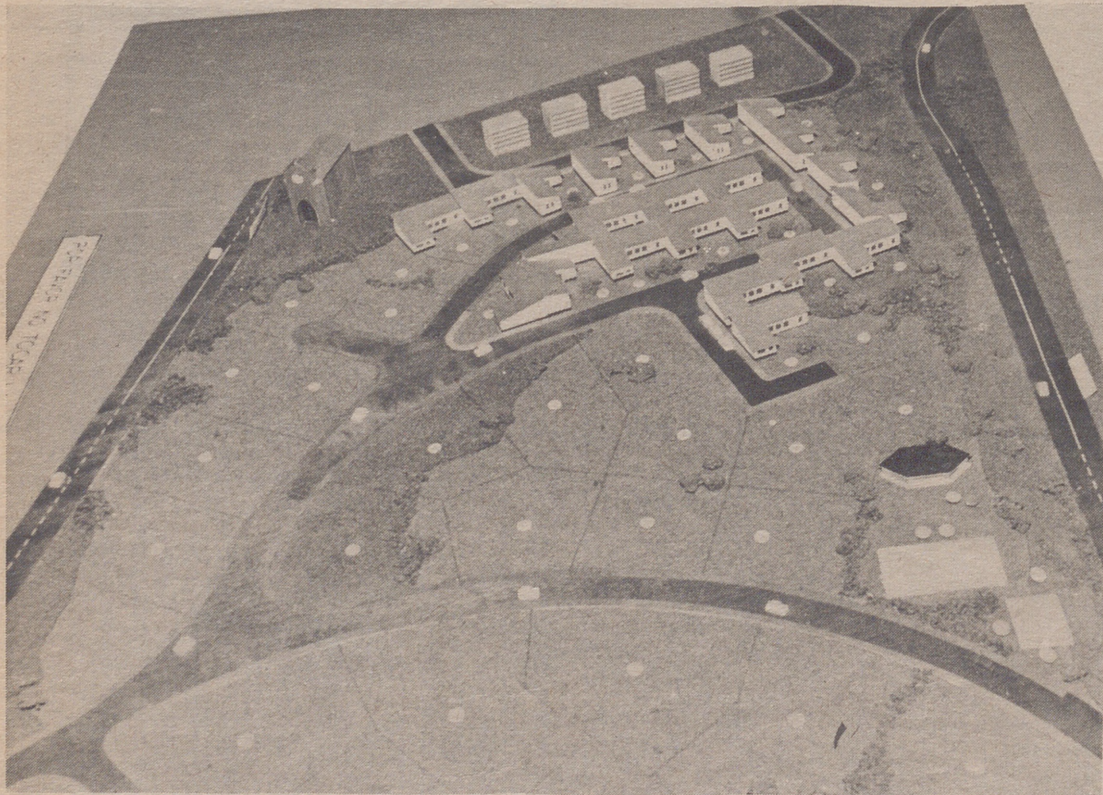
Obtuvo una beca de la Diputación para estudiar en Italia y ha sido seleccionado para la Bienal de Arte Contemporáneo de Madrid. Aunque no la hemos visto todavía, puesto que el programa se ha retrasado un tanto, estamos seguros de que su obra ha de gustar a todos los que la vean.

A Lorenzo Echeto, presidente

de la comisión de festejos, dejamos en su pastelería. Faltan muy pocos días para que las fiestas comiencen y el trabajo hay que hacer es arduo y difícil. Y es que, como decíamos antes, ser presidente de una comisión de festejos no es cosa que resulte demasiado fácil...- A.P.

LA URBANIZACION QUE VD. VIVIRA EN JACA

## OROEL 2.000



VENTA DE PARCELAS Y CHALETS

INFORMACION Y VENTAS: EN JACA: General Franco, 10, entresuelo  
EN ZARAGOZA: General Sanjurjo, 10 - 9.º B.

## Club Nevada SALA DE FIESTAS

DURANTE LAS FIESTAS SE CELEBRARAN EXTRAORDINARIOS BAILES - VERBENAS CON LA ACTUACION DE LOS MAGNIFICOS CONJUNTOS

## "LOS MONJES" Y NUEVOS HORIZONTES

Que tan gratos recuerdos dejaron en su pasada actuación en esta Sala.

●  
DEL DIA 24 al 29  
EN FUNCIONES DE TARDE Y NOCHE

### CLUB NEVADA

La Sala joven del Pirineo aragonés

SALUDA a sus numerosos clientes y amigos deseándoles felices Fiestas

# JACA, ¿VERTICAL O HORIZONTAL?

- LAS DOS POSTURAS SIGUEN IRRECONCILIABLES
- Aunque, de momento, domina la primera



EN Jaca se han emprendido varias actuaciones importantes de cara a la conservación del medio ambiente. El ICONA (Instituto para la Conservación de la Naturaleza), es el organismo que lleva adelante algunos de estos trabajos. Y también el Centro Pirenaico de Biología Experimental, del C.S.I.C., viene desarrollando hace tiempo interesantísimas investigaciones sobre la fauna y flora de la Jacetania. Y ahí está, en una de las zonas de ensanche de la ciudad, el monumento a la Naturaleza, el primero de España en su género. Jaca, adelantada en la lucha por la conservación del medio ambiente...

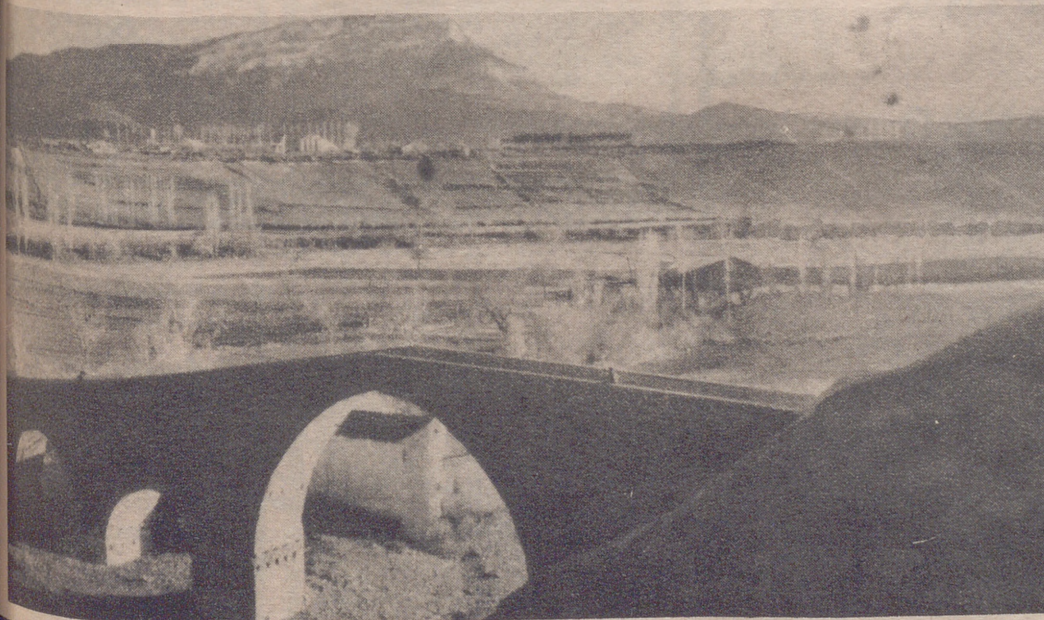
Bueno, realmente no es para tanto. Todo lo que hemos dicho hasta aquí son realidades. Venturosas realidades. Y tampoco podemos quejarnos ni de tener una atmósfera contaminada ni de que el ruido nos destruya los tímpanos a fuerza de decibelios motorizados. Pero en ese archirrepetido concepto de "medio ambiente", entra también el paisaje. El que rodea a Jaca es inigualable. Sin embargo, no parece sino que nos hayamos empeñado en ocultarlo. Los nuevos edificios empiezan a surgir como hongos hiperdesarrollados. Como si la altura (y la vulgaridad) fuera sinónimo de desarrollo.

Si, ya hemos vuelto a tocar el tema, siempre polémico y siempre candente, del urbanismo de Jaca. Todavía recordamos una larga polémica mantenida en estas mismas páginas hace ahora un año. Volvemos sobre el tema porque la situación, en lo esencial, no ha cambiado. Dos posturas contrapuestas: la de los que desean la expansión "horizontal" y la de los partidarios de la "vertical". Los segundos

insisten una y otra vez (¿A quién tratan de convencer?) de que los grandes edificios dan aires de ciudad del siglo XX a Jaca y de que el apartamento es la unidad turístico-hoteler del futuro en nuestra ciudad. Estamos de acuerdo con esto último. Pero, ¿es que sólo pueden construirse apartamentos en bloques gigantes? ¿No estaremos tirando por la borda una de las cualidades de Jaca, su equilibrio urbano?

No, no se trata de que hoy construyamos como en el siglo XI o en el XVI. El caso urbano de Jaca nos ha conservado, perfectamente fundidas, la ciudad medieval, la renacentista y la de principios de siglo. El parque y el ensanche de la Universidad son "tan Jaca" como la calle Mayor o la del Zocotín. Tienen, matizadas cada una por su siglo, la misma personalidad. ¿Podemos decir lo mismo de las zonas que se están edificando en los últimos años? Rotundamente no. Y no por la simple altura de los edificios —una "torre" singular, en un emplazamiento muy estudiado, no tiene por qué resultar antiestética— sino por el volumen edificado. Son bloques masivos, abigarrados, que producen una sensación de agobio. No parece sino que solo se pensara en construir huecos y huecos, donde amontonar a centenares de personas sin caer en la cuenta de que, precisamente, son personas humanas las que van a ocuparlos. Estamos corriendo el peligro de que la Jaca del siglo XX rompa la principal característica de la Jaca de siempre: su humanidad.

¿No será, como opinan los partidarios de la Jaca "horizontal", que el móvil real de los "verticalistas" es el de obtener el máximo beneficio posible de los solares?



## Hermanos Domínguez S.L.

AGENCIA RENAULT  
Servicios y Ventas

Avda. de Zaragoza, 7  
Teléfono 197

JACA

CONFITERIA - PASTELERIA

## LA IMPERIAL

Calle Mayor

JACA

## "Lady Pepa"

## Boutique

PORCHES, 6

JACA

## LUIS BANDRES TESA GARAGE ORDESA

CONCESIONARIO CHRYLER



AHORA

NUEVOS PRECIOS

SIMCA 900 ..... 92.000 Ptas.  
SIMCA 1.000 ..... 105.200 "

LA FAMILIA SIMCA, ofrece un veraneo cómodo a todo el mundo

NUESTRA MAYOR ACTIVIDAD PRODUCTIVA LO PERMITE

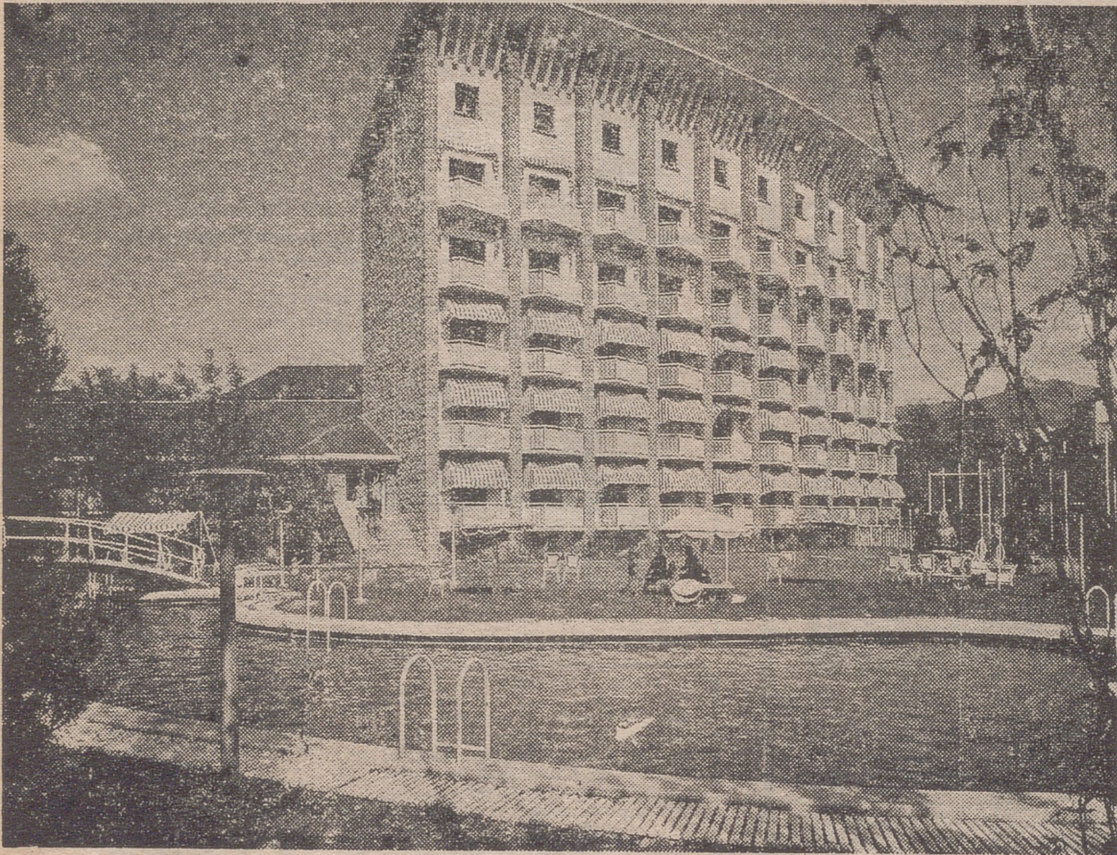
APROVECHE Y FELICES VACACIONES

Pº de Miral, 23 - Teléfs. 244 y 481 - JACA

DESDE QUE SE  
INAUGURO EL  
PALACIO DE HIELO

# Aumentan las ventas de

# patines en Jaca



## GRAN HOTEL



Teléfonos 483 y 484 - **JACA**

60 HABITACIONES DOBLES

20 HABITACIONES INDIVIDUALES

TODAS CON BAÑO O DUCHA

PISCINA  
PISTA DE TENIS  
GRAN COMEDOR ALPINO  
TERRAZAS  
GARAJE APARCAMIENTO

UN ESTABLECIMIENTO MAS  
DE LA CADENA

**TURISMO ZARAGOZA, S. A.**

OFICINAS CENTRALES: VIA IMPERIAL, S/N. TEL. 224945 - ZARAGOZA



**I**R a Jaca y no visitar el Palacio de Hielo, es algo imperdonable. El gusto de calzarse unos patines, pegarse un par de bofetadas y a partir de la tercera deslizarse ya por la pista como todo un experto, no se paga con los ocho duros escasos que cuesta la entrada al Palacio.

El complejo cuenta con un amplio aparcamiento y en su interior además de las instalaciones normales en toda pista de hielo, existe una moderna cafetería con amplios cristales desde donde se puede admirar el bello paisaje que resultan ser los patinadores novatos haciendo filigranas para mantenerse en posición vertical.

A Manolo Rivero, Jefe de Pista, como ostenta en su "chándar", le hemos cogido por banda y él nos ha explicado muchas cosas. Por ejemplo, ¿horario del Palacio de Hielo?

—Los días laborables de siete a diez de la tarde. Los sábados y vísperas de festivos de seis y media a nueve y media y por la noche de diez a once. Los festivos se abre por la mañana de doce a dos y por la tarde de cinco a nueve.

—¿Precios?

—Muy económicos. Los adultos, cuarenta pesetas la entrada y los niños veinticinco.

—¿Se alquilan patines?

—Desde luego. Los patines cuesta alquilarlos cinco duros y los guantes diez pesetas. Los guantes son obligatorios...

—¿Desde que está inaugurado el Palacio de Hielo, en Jaca habrán ascendido notablemente las ventas de guantes y patines, no?

—Sí. Casi todos los que vienen han adquirido su propio equipo. Un equipo que no resulta demasiado caro.

Todo el suelo está recubierto de goma, para no ser dañado por las hojas de las botas. Llega uno, se quita los zapatos, se calza las botas con los patines y ya puede andar tranquilamente por todas las dependencias, e incluso subir a la cafetería.

—¿Cuál es la labor del jefe de pista?

—Mantener un poco la pista en la pista. Procurar que no se derrita demasiado, evitar los cruces de patinadores que pueda resultar peligroso para las instalaciones o para los patinadores.

—¿Cuántos aficionados deslizarán sobre el hielo cada día?

—En un día normal suelen acudir doscientas a cuatrocientas personas. Los fines de semana, este número incrementa considerablemente y alcanza hasta los seiscientos o setecientos...

—¿Cuántas veces se ha visitado la enfermería?

—Muy pocas. Los primeros días cuando nadie tenía la menor idea de patinaje, se produjeron algunas caídas y de ellas dieciséis roturas de muñeca. Pero que tener en cuenta que esas roturas se produjeron entre los mil patinadores que visitan el Palacio. El porcentaje no es menor...

—¿Es difícil esto del patinaje?

—En absoluto. Uno que quiera sin tener la más mínima idea puede aprender en pocas horas.

—¿Qué es más complicado, patinar con ruedas o con patines?

—Si se sabe patinar con patines es facilísimo hacerlo sobre el hielo. En la pista, sigue siendo un deporte deslizando y suave, suave, suave...

—¿Quién pretende moverse a la pista como hacen los grandes atletas? ¿Una jovencita, aferrada con los brazos a la barandilla, camina por la pista con un miedo de patina cuando en cuando alguien le toca la dura consistencia del hielo y el trozo dolorido con un beso beatífico en los labios...

—Ir a Jaca y no visitar el Palacio de Hielo, es algo imperdonable. Nosotros no podíamos darnos una vuelta por allí, al menos una vez. Aunque otro día nos calzaremos los patines para aquello de saber qué pasa...

PEREZ

confitería - bombones

**Echeto**

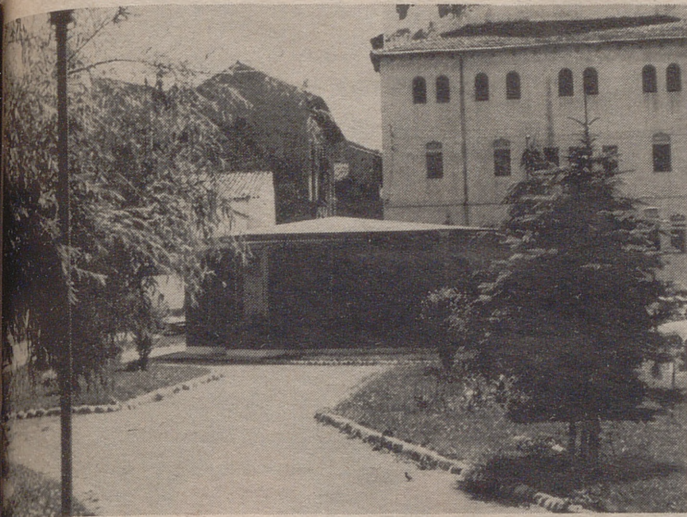
caramelos "BESITOS"

Pl. Catedral, 4y5 - Tel. 60

JACA

POR TIERRA, MAR Y AIRE...

# YO TAMBIEN IRE A JACA



● LA CIUDAD  
PASO A PASO



pocos minutos está vacío y tan sólo un viejecito, bastón en mano se ha quedado extasiado mirando y remirando el verde de los campos... Los bancos pintados de color rojo esperan sin desesperar que alguien capaz de aguantar el bochornazo se siente en alguno de ellos. ¡Ya llegará el verano!

Jaca es una ciudad francamente agradable. Tranquila y amena. No le falta nada. Sus gentes se encargan de mantenerla de un limpio que asombra y una belleza admira. El Paseo de Franco... la Avenida de Primo de Rivera, todo está bien cuidado y mejor adornado.

El comercio ya prepara su temporada de verano. Hay tiendas que venden de todo. Bolsos, chorizos, sombreros mejicanos, ristras de ajos y garrafas de Oporto a ciento diez pesetas, se muestran al cliente, expuestas en la misma calle. No hay demasiados turistas aún. Y los que hay suben por la calle Mayor, cámara en mano, intentando meter dentro del rollo todo aquello que les sale al paso.

La Peña Oroel domina todo desde arriba y dá al paisaje un toque agreste y montañoso.

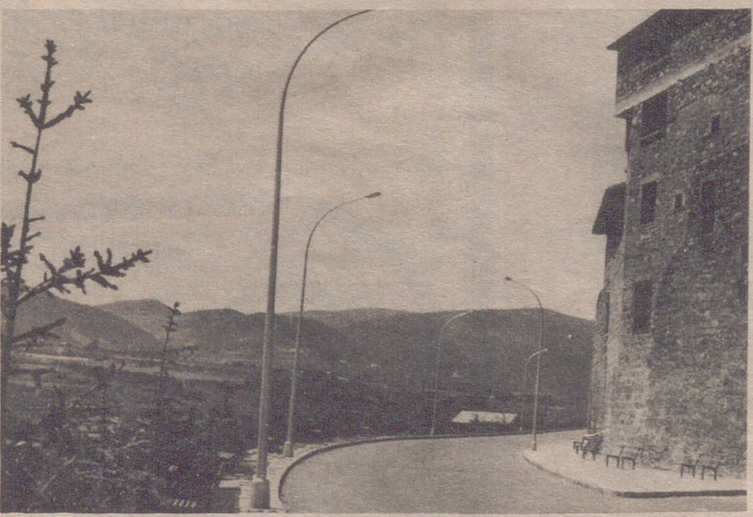
Por tierra, mar y aire... yo también iré a Jaca. Sí. La forma de llegar es lo de menos. La forma de llegar no importa. Una vez en Jaca se olvida todo lo pasado. Merece la pena. De verdad que merece la pena ir a Jaca... - A. P. G.

La "Jota Oroel" anuncia que ya son las doce del mediodía. Hace calor. Un calor fuertote y casi casi pegajoso. A pesar de la hora, la calle Mayor no está demasiado animada. La temporada turística se ha retrasado un tanto éste año y Jaca es una ciudad eminentemente turística. Por si fuera poco, la Universidad de verano aún tiene sus puertas cerradas. Y los jóvenes universitarios extranjeros nos alegran con su presencia las coquetas y ya de por sí alegres calles jacetanas...

Las campanas tocan a las doce la "Jota Oroel". Por la mañana, a las nueve el "himno Santa Orosia" y por la noche, a las diez, el "Himno del Primer Viernes de Mayo".

Sigue haciendo calor. Por tierra, mar y aire... yo también iré a Jaca. Al menos, así reza el slogan. Lo de tierra va por el tranvía. Un viejo y achacoso tranvía, ahora pintado y lustroso, que en su tiempo recorrió Zaragoza de punta a cabo y ahora reposa de lo más tranquilo en la Avenida de la Jacetania. Para ir por mar hay un barco. Un barquito más donde apenas, cabrían diez personas. El chisme, de cuando en cuando "navega" por la carretera de Pamplona para que lo reparen, que también se estropea ¡que caramba! También hay un representante de los viajes por aire. Una especie de helicóptero, situado en el Paseo de la Cantera que sirve de adorno y curiosidad. Por tierra, mar y aire...

Dá gusto recorrer el Paseo de Invierno. Se llama así porque durante esos meses de frío, el sol calienta el Paseo y el panorama que desde allí se puede contemplar es digno de verse detenidamente. Ahora a las doce y



**JUAN  
LACASA  
CIA.**  
FERRETERIA  
DOMESTICO  
CONSTRUCCION  
Mayor, 17 - Obispo, 2  
Calleegaray, 3  
Teléfonos 29 y 356  
Centralilla  
JACA

**FERNANDO  
VALERO  
DART**  
MAGACEN DE PIELES  
SOMBRA de piel  
de todas las clases  
Calle Primo Rivera, 12  
Teléf. 32 - JACA

motivo de las Fiestas  
a sus numerosos  
y amigos

## El Hotel Villa Edelweis DE JACA

Comunica a su distinguida clientela la próxima apertura de su ampliación, así como la inmediata sustitución de su actual nombre, por el más aragonés de

## HOTEL CONDE AZNAR

BAILE en su DISCOTECA

MELIBEA

JACA

Teléfono 204

## Construcciones ABOS

Especialidad construcción en montaña  
Construcción en general en toda la comarca

Fernando el Católico, 5  
Teléf. 394 - JACA

# La REINA de las FIESTAS y sus DAMAS

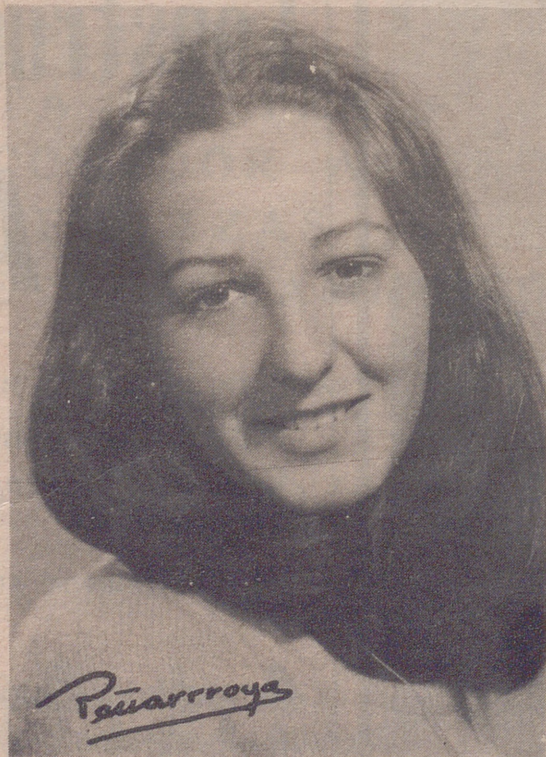
**M**ARIA Jesús Muñoz Murillo, es la Reina de las Fiestas de este año en Jaca. La han escogido además de su belleza, por lo tremendamente simpática y afable que es. María Jesús estudia en la escuela de Turismo de Zaragoza y reside habitualmente en nuestra ciudad. En las fotos de Barrio y Peñarroya, podemos ver a la nueva reina de las fiestas y dos momentos de su proclamación rodeada de las Damas de Honor y dirigiendo unas palabras a sus súbditos.



JOYERIA  
RELOJERIA  
DEPORTES

**SUIZA**

Calle Mayor, 11  
Teléfono 532  
JACA



iii atención  
Zaragoza !!!  
en **JACA**

**PISOS-APARTAMENTOS COMPLETISIMOS**

EN SU ZONA MAS MODERNA Y ALEGRE

con calefacción, suelos de Parquet y todas las mejoras de la moderna construcción.

Construidos con la ayuda financiera de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

- \* EXENTOS DE CONTRIBUCION EN 20 AÑOS
- \* VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL.
- \* CON GASTOS MINIMOS DE COMUNIDAD.
- \* VENTA DE PISOS DESDE 350.000 PTS.
- \* ENTRADA MINIMA Y 12 AÑOS FACILIDADES

Garantía total con aval del BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, cuenta especial número 800.701-271 en Zaragoza.

\*\*\*\*\*

Informes sin compromiso en nuestras oficinas, todos los días, de 10 a 2 y 4 a 8. Domingos de 11 a 1

CONSTRUYE Y VENDE:

CONSTRUCCIONES

**Colmenero, s.a.**

Oficinas en JACA: Av. Francia, 3, 1º Tel. 278

Obra: Av. Juan XXIII - JACA

Pº MARIA AGUSTIN, 4 • TELEF.: 21-99-00 • ZARAGOZA